

KONINKRIJK BELGIE _____ FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID _____	ROYAUME DE BELGIQUE _____ SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE _____
Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 107 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen	Arrêté royal modifiant l'article 107 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants
FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	PHILIPPE, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, artikel 9, § 1, eerste lid, 1°, vervangen bij de wet van 26 april 2019 en artikel 30bis, laatst gewijzigd bij de wet van 5 mei 2022;	Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, l'article 9, § 1er, alinéa 1er, 1°, modifié par la loi du 26 avril 2019, et l'article 30bis, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2022;
Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;	Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ;
Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen, gegeven op ...;	Vu l'avis du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, donné le ...;
Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 10 november 2022;	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 2022;
Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van ...;	Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le ...;
Gelet op de impactanalyse van de regelgeving uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;	Vu l'analyse d'impact de la réglementation effectuée en application des articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions en matière de simplification administrative;
Gelet op het advies nr. ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis n° ... du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen en van de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,	Sur la proposition du Ministre des Pensions et du Ministre des Indépendants, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij :	Nous avons arrêté et arrêtons :
Artikel 1. In artikel 107, § 3, B, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juli 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Article 1er. A l'article 107, § 3, B, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 12 juillet 2022, les modifications suivantes sont apportées :
1°. wordt het vierde lid vervangen als volgt: "Voor de gerechtigden bedoeld in § 2, D of E, worden de bedragen van 3.785,02 euro en 3.028 euro respectievelijk gebracht op: - 4.406,40 euro en 3.525,12 euro tot 31 december 2022; - 8.812,80 euro en 7.050,24 euro vanaf 1 januari 2023 voor één kind ten laste. De bedragen van 8.812,80 euro en 7.050,24 euro worden met respectievelijk 4406,40 euro en 3.525,12 euro verhoogd per bijkomend kind ten laste";	1°. l'alinéa 4 est remplacé comme suit : "Pour le bénéficiaire visé au § 2, D ou E., les montants de 3.785,02 euros et 3.028,00 euros sont portés respectivement à : - 4.406,40 euros et 3.525,12 euros jusqu'au 31 décembre 2022 - 8.812,80 euros et 7.050,24 euros pour un enfant à charge à partir du 1 ^{er} janvier 2023. Les montants de 8.812,80 euros et 7.050,24 euros sont augmentés respectivement de 4.406,40 euros et 3.525,12 euros par enfant à charge supplémentaire" ;
2°. in het vijfde lid worden de woorden "op 1 januari van het beschouwde jaar" vervangen door de woorden "in de loop van het beschouwde kalenderjaar".	2° dans le cinquième alinéa, les mots « au 1er janvier de l'année concernée » sont remplacés par les mots « dans le courant de l'année civile concernée ».
Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2023 en is van toepassing op de beroepsinkomsten verworven vanaf het kalenderjaar 2023.	Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2023 et s'applique aux revenus professionnels à partir de l'année civile 2023.
Art. 3. De minister bevoegd voor Pensioenen en de minister bevoegd voor de Zelfstandigen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 3. Le ministre qui a les Pensions dans ses attributions et le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te	Donné à , le
FILIP	PHILIPPE
Van Koningswege:	Par le Roi :
De Minister van Zelfstandigen,	Le Ministre des Indépendants,



D. CLARINVAL

De Minister van Pensioenen,

La Ministre des Pensions,

K. LALIEUX

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID	SERVICE PUBLIC DE SECURITE SOCIALE
Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 107 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen	Arrêté royal modifiant l'article 107 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants
VERSLAG AAN DE KONING	RAPPORT AU ROI
Sire,	Sire,
Wij hebben de eer U het volgende koninklijk besluit ter ondertekening voor te leggen.	Nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté le présent projet d'arrêté royal.
Het besluit brengt enkele wijzigingen aan artikel 107 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen aan	L'arrêté apporte quelques modifications à l'article 107 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.
Die artikelen laat gerechtigden op een pensioen toe om onder welbepaalde voorwaarden nog een beroepsbezigheid uit te oefenen en hun beroepsinkomsten aldus te cumuleren met hun pensioenbedrag.	Cet article autorise les bénéficiaires d'une pension à exercer sous certaines conditions une activité professionnelle et de cumuler leurs revenus professionnels avec leur montant de pension.
Het huidige besluit heeft tot doel de cumulatieregel voor de gerechtigden die uitsluitend een overlevingspensioen genieten, die jonger zijn dan 65 jaar en die een of meerdere kinderen nog ten laste hebben, te versoepelen.	Le présent arrêté a pour but d'assouplir les règles de cumul pour les bénéficiaires d'une ou plusieurs pensions de survie uniquement, âgés de moins de 65 ans et qui ont un ou plusieurs enfants à charge.
Volgens de huidige wetgeving wordt het grensbedrag voor de gerechtigden die uitsluitend een of meer overlevingspensioenen genieten en jonger zijn dan 65 jaar verhoogd met eenzelfde bedrag, ongeacht het aantal kinderen ten laste.	En l'état actuel de la législation, la majoration appliquée à la limite autorisée pour les bénéficiaires d'une ou plusieurs pensions de survie uniquement de moins de 65 ans est identique, peu importe le nombre d'enfant à charge.
Deze nieuwe maatregel versoepelt de cumulatieregel door het bedrag van de verhoging wegens kinderlast te herwaarderen en door die verhoging met een bepaald bedrag te vermeerderen per bijkomend kind ten laste.	Cette mesure assouplit les règles de cumul en revalorisant le montant de la majoration pour un enfant à charge et en augmentant cette majoration avec un montant déterminé par enfant à charge supplémentaire.
Deze maatregel heeft eveneens een positieve impact op de arbeidsmarkt.	Cette mesure a également un impact positif sur le marché du travail.
Bovendien omvat dit ontwerp ook een harmonisering van de pensioenregeling van	Par ailleurs, le présent arrêté comprend également une harmonisation du régime de

de zelfstandigen met de pensioenregeling van de openbare sector.	pension des travailleurs indépendants avec le régime de pension du secteur public.
Commentaar van de artikelen	Commentaire des articles
Artikel 1	Article 1er
Dit artikel voert een maatregel in die ervoor zorgt dat de cumulatieregel voor de toegelaten inkomsten vanaf het kalenderjaar 2023 versoepeld worden voor de gerechtigden op een of meerdere overlevingspensioenen die jonger zijn dan 65 jaar en die een of meerdere kinderen ten laste hebben.	Cet article introduit la mesure qui a pour effet d'assouplir la règle de cumul sur les revenus autorisés à partir de l'année civile 2023 appliquée aux bénéficiaires d'une ou plusieurs pensions de survie uniquement, âgés de moins de 65 ans et ayant un ou plusieurs enfants à charge.
De huidige verhoging van de cumulatiegrens wegens kinderlast belooft, voor rechthebbenden op uitsluitend één of meerdere overlevingspensioenen, ongeacht het aantal kinderen, een forfaitair bedrag van 4.406,40 EUR voor beroepsinkomsten als werknemer en 3.525,12 EUR voor beroepsinkomsten als zelfstandige.	L'augmentation actuelle de la limite de cumul pour enfants à charge équivaut, pour les bénéficiaires d'une ou de plusieurs pensions de survie uniquement à un forfait de 4.406,40 EUR pour les revenus professionnels en tant que travailleur salarié et de 3.525,12 EUR pour les revenus professionnels en tant que travailleur indépendant, quel que soit le nombre d'enfants.
Voor de inkomsten vanaf het kalenderjaar 2023 zal de verhoging van de cumulatiegrens voor één kind ten laste 8.812,80 EUR belopen voor beroepsinkomsten als werknemer en 7.050,24 EUR voor beroepsinkomsten als zelfstandige. Voor elk bijkomend kind ten laste zal een bijkomende verhoging van de cumulatiegrens van 4.406,40 EUR worden toegekend voor beroepsinkomsten als werknemer en van 3.525,12 EUR voor beroepsinkomsten als zelfstandige.	Pour les revenus à partir de l'année civile 2023, l'augmentation de la limite de cumul pour un enfant à charge sera de 8.812,80 EUR pour des revenus professionnels comme travailleur salarié et de 7.050,24 EUR pour des revenus professionnels comme travailleur indépendant. Pour chaque enfant à charge en plus, une augmentation supplémentaire de la limite de cumul de 4.406,40 EUR sera attribuée pour des revenus professionnels comme travailleur salarié et de 3.525,12 EUR pour des revenus professionnels comme travailleur indépendant.
<u>Voorbeeld</u>	<u>Exemple</u>
De jaarlijkse cumulatiegrens inzake beroepsinkomsten als zelfstandige voor een rechthebbende op uitsluitend één of meerdere overlevingspensioenen met 2 kinderen ten laste belooft momenteel 17.625,60 EUR (14.100,48 EUR + 3.525,12 EUR verhoging ingevolge kinderlast (niet geïndexeerde basisbedragen, zoals ze zijn op 1 januari 2013).	La limite annuelle de cumul sur les revenus professionnels en tant que travailleur indépendant pour un bénéficiaire d'une ou plusieurs pensions de survie uniquement avec deux enfants à charge s'élève actuellement à 17.625,60 EUR (14.100,48 EUR + 3.525,12 EUR de majoration pour charge d'enfant (montants de base non indexés, comme au 1er janvier 2013).
Aan het indexcijfer van kracht op 1 januari 2022 gaat dit om een bedrag van 20.102,00 EUR (16.082,00 EUR + 4.020,00 EUR)	A l'indice en vigueur au 1er janvier 2022, il s'agit d'un montant de 20.102,00 EUR (16.082,00 EUR + 4.020,00 EUR).
Vanaf het kalenderjaar 2023 zal de jaarlijkse cumulatiegrens inzake beroepsinkomsten	À partir de l'année civile 2023, la limite annuelle de cumul des revenus

als zelfstandige voor deze rechthebbende 24.675,84 EUR belopen (14.100,48 EUR + 7.050,24 EUR + 3.525,12 EUR (niet geïndexeerde basisbedragen, zoals ze zijn op 1 januari 2013). Aan het indexcijfer van kracht op 1 januari 2022 gaat dit om een bedrag van 28.142,00 EUR (16.082,00 EUR + 8.040,00 EUR + 4.020,00 EUR). Een analoge maatregel wordt voorzien in de regeling voor werknemers en in de regeling van de openbare sector. Vervolgens wordt er een wijziging aangebracht aan het moment waarop aan de voorwaarden 'kind ten laste' moet worden voldaan om dat te harmoniseren met de regel die hieromtrent van kracht is in de pensioenregeling van de openbare sector. Momenteel moet in de pensioenregeling van de zelfstandigen het bewijs van kinderlast worden aangebracht op 1 januari van het beschouwde kalenderjaar, terwijl in de pensioenregeling van de openbare sector het volstaat om het bewijs van kinderlast aan te brengen op eender welk moment in het beschouwde kalenderjaar. Voortaan zal in de pensioenregeling van de zelfstandigen worden voorzien dat het bewijs van kinderlast op eender welk moment in het beschouwde kalenderjaar aangebracht zal kunnen worden. Een analoge wijziging is voorzien in de pensioenregeling van de werknemers.	professionnels en tant que travailleur indépendant pour ce bénéficiaire s'élèvera à 24.675,84 EUR (14.100,48 EUR + 7.050,24 EUR + 3.525,12 EUR (montants de base non indexés, comme au 1er janvier 2013). A l'indice en vigueur au 1er janvier 2022, il s'agit d'un montant de 28.142,00 EUR (16.082 EUR + 8.040,00 EUR + 4.020,00 EUR). Une mesure similaire est prévue en régime salarié et dans le système de pension des fonctionnaires. Ensuite, une modification est apportée quant au moment où les conditions « d'enfant à charge » doivent être remplies pour l'harmoniser avec la règle en vigueur, à ce sujet, dans le régime de pension du secteur public. Actuellement, dans le régime de pension des travailleurs indépendants, la preuve de la charge de l'enfant doit être apportée au 1^{er} janvier de l'année civile concernée tandis que, dans le régime de pension du secteur public, il suffit d'apporter la preuve de la charge de l'enfant à n'importe quel moment de l'année civile concernée. Il sera dorénavant prévu que, dans le régime de pensions des travailleurs indépendants, la preuve de la charge de l'enfant pourra être apportée à n'importe quel moment de l'année civile concerné. Une modification similaire est prévue dans le régime de pension des travailleurs salariés.
--	---

Artikel 2

In dit artikel wordt het toepassingsgebied van dit besluit beperkt. De maatregel treedt in werking op 1 januari 2023 en is dus een eerste maal van toepassing op de beroepsinkomsten met betrekking tot het kalenderjaar 2023.

We hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
De zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van de Zelfstandigen,
D. CLARINVAL

De Minister van Pensioenen,
K. LALIEUX

Article 2

Cet article délimite le champ d'application du présent arrêté. La mesure entre en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2023 et s'applique donc pour la première fois aux revenus professionnels relatifs à l'année civile 2023.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
Les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre des Indépendants,
D. CLARINVAL

Le Ministre des Pensions,
K. LALIEUX